

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 36 (1963)

Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Erweitern Sie Ihren Horizont!

Reisen Sie nach fremden Ländern!

**REISEBÜROS
JACKY, MAEDER + CO**

BASEL UND ZÜRICH

PRO JUVENTUTE

DIE WEIHNACHTSMARKEN



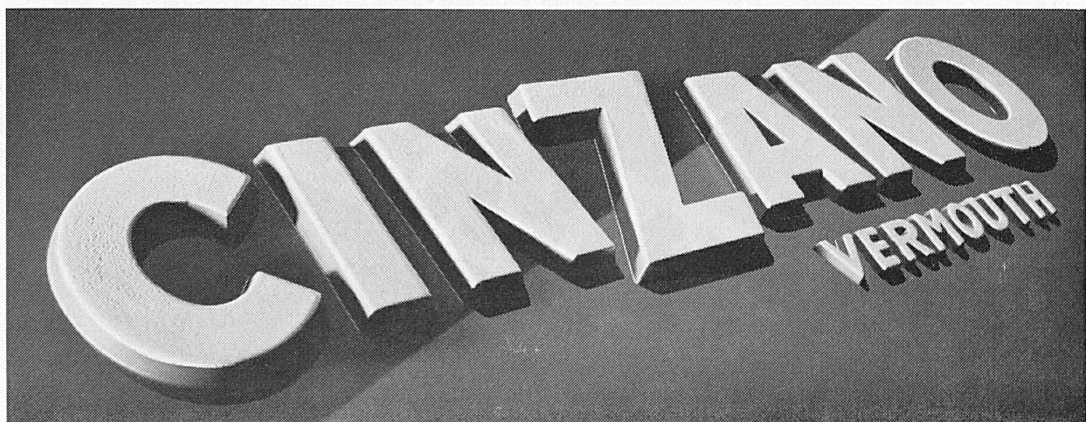
MARKEN

DER SCHWEIZ



Ihr Fachgeschäft berät Sie

Wertzeichenverkaufsstelle Generaldirektion PTT Bern



sicher

und

rasch

gut

fahren Sie

Auch mit Wetter-Clichés

A. Wetter + Co. Clichéanstalt
Zürich 6
Hotzestr. 23 Tel. 051/261737

ALLE REISE-VERSICHERUNGEN

ELVIA

Hochbau
Tiefbau
Geleisebau
Kabelbau

Bauunternehmung

Rohner, Au SG

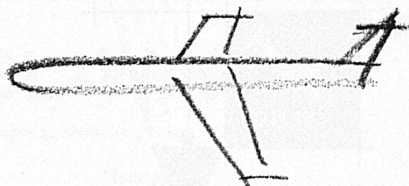
Telefon
071 736 24

CAMPARI

das! ... ist der Aperitif
voici l'apéritif
here is the aperitif
questo! ... è l'aperitivo

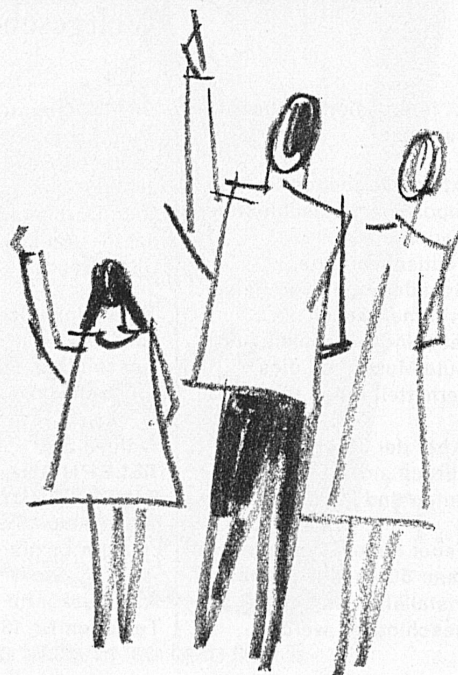
AÉROPORT INTERCONTINENTAL DE

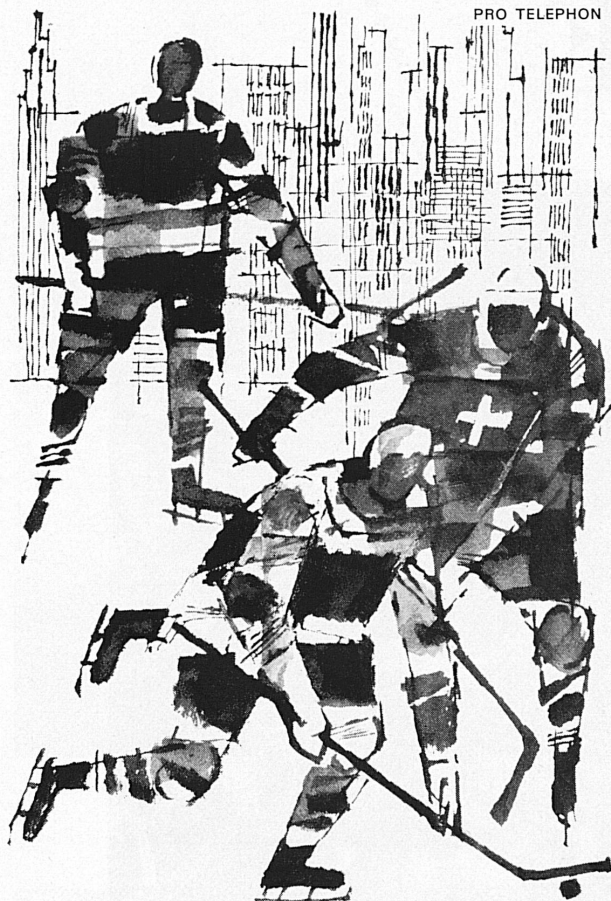
GENÈVE



GENÈVE

Placée au cœur de l'Europe occidentale, Genève bénéficie d'une situation particulièrement privilégiée. Des grandes villes suisses sises à proximité immédiate des merveilleuses stations de sport et de séjour installées dans les alpes vaudoises, bernoises, valaisannes et savoisiennes, Genève en est la porte d'accès naturel. Son aéroport intercontinental la relie non seulement à toutes les capitales européennes, mais lui assure également un étroit contact avec l'Orient, les deux Amériques et l'Afrique du Sud. L'aéroport de Genève dessert un vaste bassin économique, qui s'étend du massif du Mont-Blanc à la chaîne du Jura comprenant toute la Suisse française horlogère, de même qu'une contrée touristique non moins étendue, allant de Chamonix à Zermatt, en passant par Montana, Crans-sur-Sierre et Gstaad, sans oublier les stations de l'Oberland Bernois.





Das spannende aktuelle Weltgeschehen...

... interessiert bestimmt auch Sie!

Atemberaubende Sportreportagen, aufschlußreiche Berichte zur politischen Lage, Schilderungen von Reisen in ferne Länder, fesselnde Hörspiele und gute Musik – all dies vermittelt Ihnen Ihr Radio.

Aber der Telephonrundspruch sichert Ihnen guten und klaren Empfang.

Jeder neuere Radioapparat kann durch eine kleine Installation an den TR angeschlossen werden.

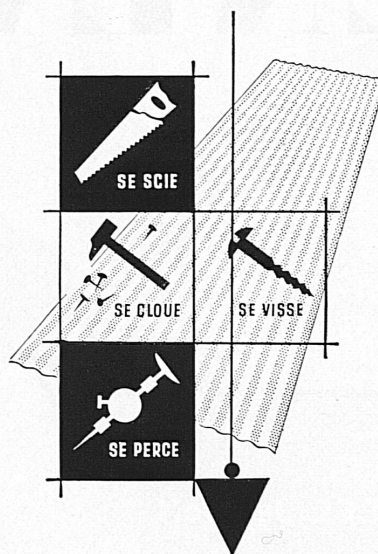
Der Telephonrundspruch bringt in seinen 6 Programmen Sendungen aus über 30 Studios. Sie hören auch Darbietungen der in- und ausländischen UKW-Sender.

Taxe: Monatlich Fr. 1.75 oder Fr. 2.—, je nach Anschlußart, zusätzlich zur Radiokonzession.

Wählen Sie **TELEPHON-RUNDSPRUCH** dann wählen Sie bessern Empfang!

Alle Auskünfte durch Telephon Nr. 13

MARCOLITE



La grande marque française spécialiste de plaques translucides planes et ondulées

Die lichtdurchlässige flache oder gewellte Kunststoffplatte französischer Herkunft

Importateur en Suisse
Importeur für die Schweiz

TURUVANNI SA, LAUSANNE

Téléphone 021 26 32 73

**HELL
HELLER
LUXRAM**

LUXRAM LICHT AG. GOLDAU
TEL. 041/81 63 81



BERKEL-Waagen

in elektro-optischer und Zeigerausführung für

Handel
Gewerbe
Industrie
Verwaltungen

Fabrik und Verkauf: **BERKEL AG**
Hohlstrasse 535, Zürich 48 Telefon (051) 52 53 22

Das Beste,
was der Tessin
uns bringt:

A. S. GROB

die rassig feine
Pedroni

bis zum Schluss  ein Genuss

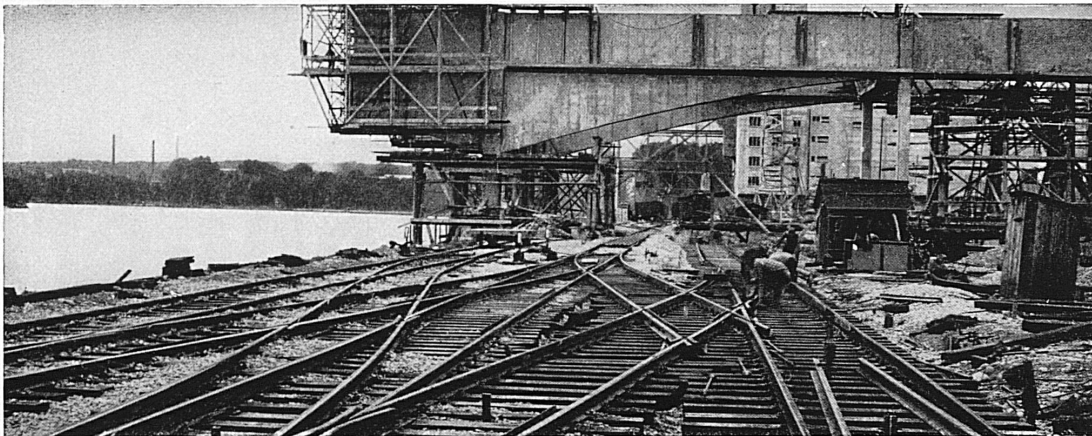
Alleinfabrikant für die echte Pedroni:
S. A. Rodolfo Pedroni, Chiasso

Als Kenner rauch ich



5 St.
Fr. 1.-

... und für den Sonntag, die feine Cigarre Rössli-20
in Sumatra oder Brasil 5 St. Fr. 1.70



Auhafen Muttentz

Jakob Weber Geleisebau Unternehmung

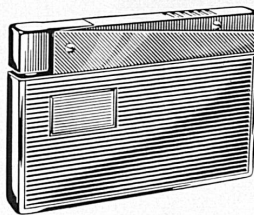
Muttentz: Im Gstrüpf 29
Telefon 53 17 25
Filiale Basel Telefon 33 82 47

**Muttentz
und Basel**

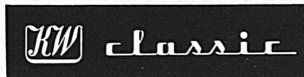
Nie war Feuerspenden vorteilhafter

Das neue KW-classic-Feuerzeug mit Brenndispositiv - ohne Watte, ohne Docht - zündet länger als 2 Monate mit ein paar Fingerhütchen Feuerzeugbenzin. Seine klassisch-elegante Form und seine reine Flamme machen KW-classic zum Feuerzeug für Raucher, die mit Geschmack und Verstand zu wählen wissen.

Als Damen-, Herren- oder Tischmodell ab Fr. 20.- in guten Fachgeschäften.



Schenk' einem Raucher



Alleinvertrieb für die Schweiz: Lüscher & Co., Winterthur

Isolateurs-supports



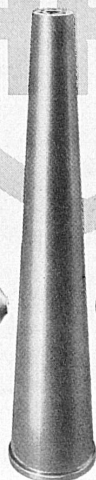
Conformes aux règles ASE



- Résistance mécanique élevée et régulière, poids et diamètres réduits.
- Elasticité absorbant bien les effets électro-dynamiques des courts-circuits.
- Tolérances de fabrication très serrées, permettant l'échange standard.
- Pièces métalliques d'amarrage noyées, évitant les espaces d'air et les perturbations radiophoniques qu'ils provoquent.
- Pas de risque de casse ou de fissure, même lors d'un arc de puissance.
- Construits en principe pour l'intérieur, ces isolateurs sont toutefois non hygroscopiques et insensibles aux acides de même qu'aux écarts normaux de température.



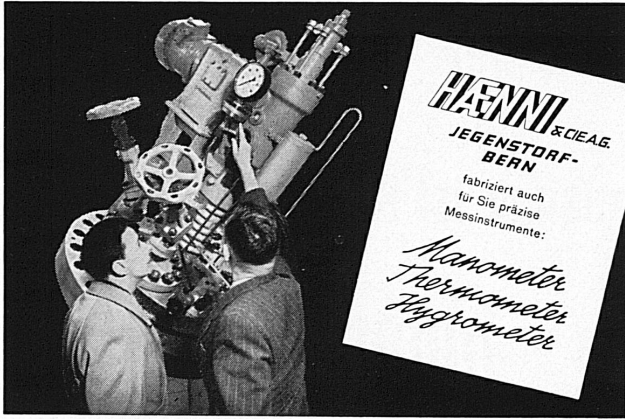
Nos prospectus sont à votre disposition



GARDY SA GENÈVE

TÉLÉPHONE 022/25 02 26

APPAREILLAGE ÉLECTRIQUE HAUTE ET BASSE TENSION



Spezialgeschäft für Projektierung
und Ausführung von
Hochspannungsleitungen
Verstärkung und Umbau von
Ortsverteilnetzen
Kabelanlagen
Auftragschweissung an
Bahnoberbauteilen
Schienenstoss-Schweissungen
Regenerierung von Weichen und
Kreuzungen
Eisenkonstruktionswerkstätte

L. Benkler AG, Villmergen

Elektrische Unternehmungen

Telefon (057) 610 64

VON ROLL

Baumaschinen
Krane und Transportanlagen
Stahl für Betonarmierung
Armierungsnetze

**Qualitätsprodukte
für den Hoch-
und Tiefbau**

Kanalisationsartikel
aus Gusseisen und Stahl
Schachtabdeckungen
Druckröhren und Formstücke

Mineralwolle für thermische
und akustische Isolierung
Emaillierte Gussbadewannen
Heizkessel und Stahlradiatoren

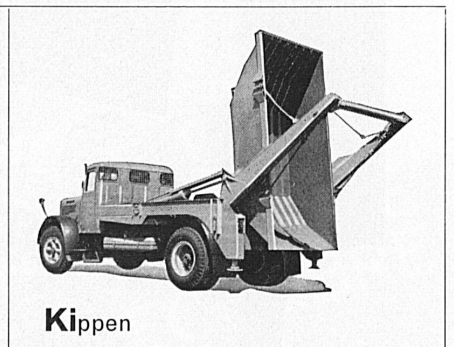
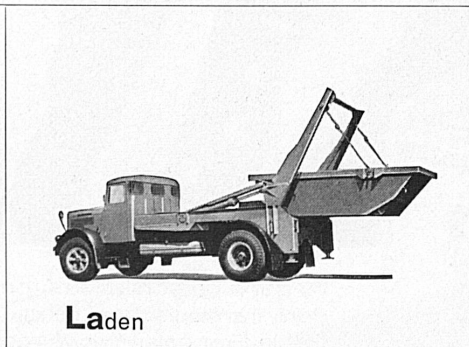
908-2

VON ROLL Gerlafingen

WIRZ

WE-LA-KI

Das neue Transportsystem ohne Wartezeit



Ein Lastwagen arbeitet ► mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch grösste Wirtschaftlichkeit

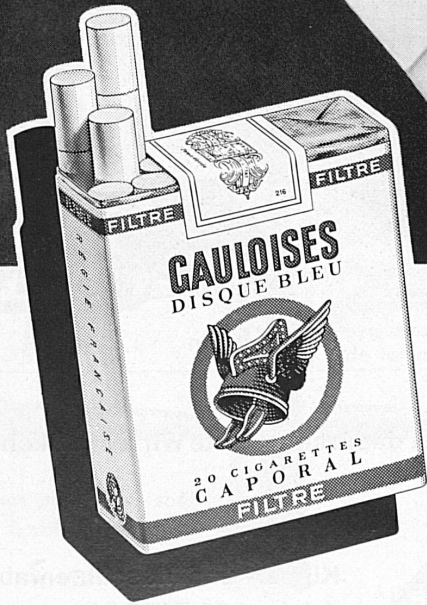
E. WIRZ, UETIKON am Zürichsee



Kipper- und Maschinenfabrik
Telefon 051 74 15 31

Monsieur ist Kenner!...

Monsieur
bevorzugt
seine
«Gauloises»



Ihr ganz persönliches Aroma verdanken die Gauloises dem französischen Tabak, der ausschliesslich von der Régie Française verwendet wird!

GAULOISES
TABACS DE FRANCE

• D'après Hess De Haan, Paris •

3

1/4 MILLION
1/4 MILLION
1/4 MILLION
1/4 MILLION

SEVA-LOTTERIE
1x 250'000 1x 50'000 1x 20'000
150. JUBILÄUMSEMISSION

ferner: 1 x 50'000.-, 1 x 20'000.-, 10 x 1000.- etc.
49'583 Treffer im Gesamtwerte von Fr. 606'200.-

Serien besonders interessant

In 5 Losen Endzahlen 0-4 mindestens 1 Treffer
In 5 Losen Endzahlen 5-9 mindestens 1 Treffer
In 10 Losen Endzahlen 0-9 mindestens 2 Treffer
1 Los Fr. 5.- (die 5-Los-Serie Fr. 25.-, die 10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 50 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto III 10026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Drucksache 20 Rp.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Mühlemattstrasse 68, Telefon 031/45 44 36. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

**ZIEHUNG
20. DEZEMBER**

en plus: 1 x 50'000.-, 1 x 20'000.-, 10 x 1000.- etc.
49'583 lots d'une valeur globale de 606'200 Frs

Séries particulièrement intéressantes

Dans 5 billets chiffres finals 0-4 au moins 1 lot
Dans 5 billets chiffres finals 5-9 au moins 1 lot
Dans 10 billets chiffres finals 0-9 au moins 2 lots
1 billet Frs 5.- (la série de 5 billets Frs 25.-, la série de 10 billets Frs 50.-) plus 50 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux III 10026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts.

Adresse: Loterie SEVA, Berne, Mühlemattstrasse 68, tél. 031/45 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

**TIRAGE
20 DÉCEMBRE**

BALLY

